

# 湖里区退休职工黄慧华投身闽南话教学和教材编撰工作： “希望更多人爱上闽南文化”

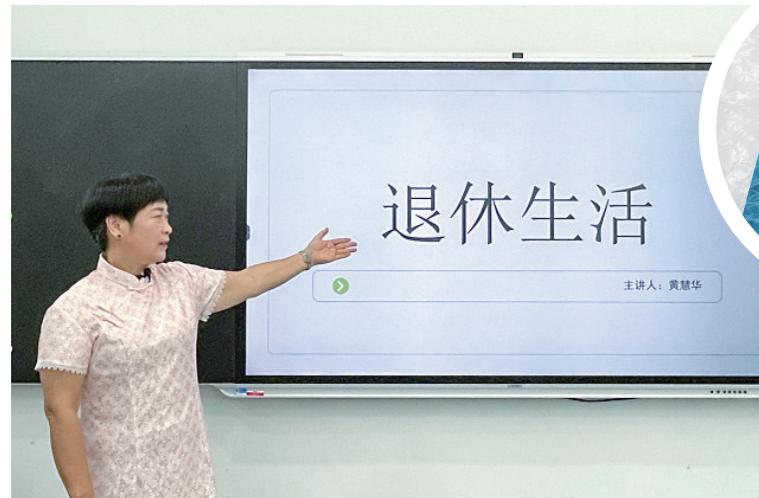
晨报记者 顾婧凌

今年新学期开始,厦门市湖里区老年大学闽南话班的学员们领到了一本崭新的课本——由授课老师黄慧华主编的校本教材《闽南话》。此前,进入课堂的闽南话教材的编写人员多以知名学者、教育界人士为主,而这本教材的编写者黄慧华原本只是湖里区一名退休职工。“现在会用闽南话讲故事、唱闽南童谣的孩子越来越少。作为一个闽南人,我希望以个人的‘星星之火’,点燃闽南话传播的‘燎原之势’,让更多人学会闽南话,爱上闽南文化。”谈及编撰教材的初衷,黄慧华说。

## 半路出家 为传承闽南文化而努力

退休前,她是厦门供电公司的一名普通职工;退休后,她成为一位公益老师,致力于传承推广闽南话……她就是黄慧华。作为一名土生土长的湖里人,在退休后近10年,黄慧华全身心投入闽南话教学和教材编撰工作,为传承闽南文化倾注心力。

说起黄慧华和闽南话传承的渊源,要追溯到20世纪80年代。



▲《闽南话》。

▲黄慧华在课堂上开展闽南话教学活动。

受访者供图

1981年,一声开山炮响拉开厦门经济特区建设发展的大幕,不少侨胞怀着爱国爱乡之情回家乡投资。“当时一些侨胞只会说闽南话和外语,而负责接待的工作人员大多只会说普通话。为更好地为侨胞服务,他们便请我帮忙翻译。”在兼任“翻译员”的过程中,黄慧华发现,纵然离乡万里,不少侨胞仍保留纯正的乡音,“但在厦门,会说闽南话的人却慢慢减少……”这令黄慧华很忧心。为了“记住乡音、留住乡愁”,2014年

退休后,黄慧华便参加了闽南话公益班教学。

## 边学边教 探索接地气的方言教学

由于是“半路出家”,黄慧华在教学路上遇到不少挑战,但她“边教边学边思考,边思考边修正边改进”。为深入、系统地学习闽南话,她多次到厦门大学参加林宝卿、周长楫教授的选修课;为提升口语水平,她参加了厦门市语委办主持的闽南话水平测试等级考试;

为收集和抢救闽南童谣、歌谣、词语、俗语,她翻烂了厚如砖头的普通话和闽南话对照的词典,记下好几本词汇笔记……

“你教闽南话这么久了,能不能编一本属于自己的教材?”一次交流中,黄慧华的中学老师、湖里区非物质文化遗产保护专家黄国富向她这样建议道。此后,在湖里老年大学陈舒岫、范五玲等领导支持下,黄慧华废寝忘食、潜心求索,用了近三年时间编撰出了《闽南话》一书。

黄慧华表示,现在这版《闽南话》可以分十六节课教学,包含数字、家庭称谓、看病、购物、饮食、交通等常用对话,特别加入“习俗与年节”等课程,有助于新厦门人“入乡入俗”。每一课除了对话外,还有相应的歌谣及俗语,以此探索接地气的方言教学。

## 薪火相传 讲好新时代的“闽南话”

《闽南话》问世后,得到了广泛好评。由于内容丰富、实用性强,注重趣味性和互动性,黄慧华的学员都学得很起劲。“你看,这是我们闽南话课的微信群,每次上完课,学员都会通过语音提交作业,等着我批改。”黄慧华拿着手机向记者展示微信聊天记录时说,“我希望老年朋友们都来学校上课,把学到的闽南话及闽南文化知识带回去与亲友分享,一起传承闽南文化。”

黄慧华还表示,她将继续投身闽南话教学和教材编撰工作,在让更多人学会闽南话的同时,感受闽南文化的博大精深。她也希望更多人为传承闽南文化一起努力,薪火相传,讲好新时代的“闽南话”。

## 厦门试点国际职业资格比照认定

晨报讯(记者 张鑫惠)国际生物分子学技师、甲骨文云平台数据管理认证、谷歌云认证专业机器学习工程师……今后,在国外取得的国际职业资格证书,在厦门可以认定职称了。记者昨日获悉,为探索国际职业资格与职称制度的有效衔接,进一步提升厦门市国际化引才力度,经省人社厅、省工信厅研究同意,市人社局、市工信局决定开展国际职业资格比照认定职称试点工作。

据悉,试点对象为取得《厦门

市国际职业资格比照认定职称资格目录(2023版)》(以下简称《目录》)所列国际职业资格证书,在厦门从事相应专业技术工作且未达到国家法定退休年龄的人员。申报人员不受国籍、户籍条件限制。

申请职称比照认定,需符合哪些条件呢?据介绍,取得《目录》所列国际职业资格证书者,可直接比照认定助理级职称。取得《目录》所列国际职业资格证书并具备以下条件之一者,可以比照

认定中级职称:博士研究生毕业后从事相关专业技术工作;硕士研究生毕业后从事相关专业技术工作满3年以上;本科毕业后从事相关专业技术工作满5年以上;大专毕业后从事相关专业技术工作满7年以上。取得《目录》所列国际职业资格证书比照认定中级职称,并符合我省相应系列高级职称评审条件者,可按相关规定参评高级职称。具体申报流程为单位申请、市工信局审核,最后由人社局认定、颁发证书。

## 集美将建两岸同名村交流中心

晨报讯(记者 谢晓婉)近日,厦门市自然资源和规划局核发了“板桥两岸同名村交流中心”项目的工程规划许可证,这意味着“板桥两岸同名村交流中心”的建设将会很快启动。

据了解,2015年,集美区在成功举办一场宗亲联谊活动后,建议将板桥打造成为海峡两岸板桥同名村的对台交流基地,拟在板桥张氏宗祠东侧建设一座“两岸

同名村交流中心”。板桥张氏宗祠地处集美区侨英街道叶厝社区田乾自然社内,是东安、许井、叶厝三个社区近万张姓村民的宗祠。从清代中叶起,板桥张氏族人陆续迁居台湾,在台湾发展成张、廖、简三姓宗亲,总人口达300多万,目前台湾板桥“张廖简”宗亲已形成大规模组织回乡谒祖的习俗。所以,板桥张氏宗祠在海峡两岸均有着较大影响力。

记者了解到,“板桥两岸同名村交流中心”项目造型沿用传统闽南特色元素,同时融入现代简约风格。项目建成后,主要用于开展集美板桥与海外板桥宗亲的人文交流;开展两岸民间交流;对接集美区两岸青少年研学教育基地开展研学旅游等;同时打造成侨英街道独具特色的新时代文明实践样板基地。



番仔楼将整体平移30多米。方锐摄

## 海沧一老建筑将整体平移

晨报讯(记者 庄乌沉)近日,位于海沧区海沧街道后井村的番仔楼开启平移工作。据悉,这是海沧区首个平移的文物保护项目。

8日下午,记者来到工程现场看到,随着设备的启动,番仔楼在外力下沿着轨道慢慢前行。现场工作人员向记者介绍,整个工程完成需要一定的时间,等到工程完成,番仔楼将整体平移60多米。

番仔楼位于后井社121号,是一座两层高的建筑,见证了闽南侨胞背井离乡、艰苦打拼后荣归故里的历史。自建成后,番仔楼就作为住宅使用,无大修记

录。那么,为什么要对番仔楼进行平移修缮保护呢?工程代建单位相关负责人介绍,由于番仔楼位于海沧区港口重要快速通道沧江路中间,所以急需将其平移出沧江路,在保留文物价值的同时让沧江路畅通无阻。有关部门依据相关规定,经论证评估、社会公示和会议研究决定,对番仔楼采取平移保护措施。

该负责人表示,番仔楼平移工程分为两大关键环节,一是文物加固环节,即对番仔楼进行加固;二是整体平移环节,用5台液压系统设备同时推进,使番仔楼沿着5条轨道方向平稳前进,最大限度确保工程顺利完成。